

**Act adițional nr. 1 din 06.05.2010
la contractul nr. 52847 din 11.09.2009**

1. Părți contractante

Între

Autoritatea contractantă

- (1) Municipiul Arad, persoană juridică, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, județul Arad, cod 310130, România, având cod fiscal nr. 3519925, cont nr. RO21TREZO2124840240XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Gheorghe Falcă, având funcția de primar, în calitate de delegatar, pe de o parte, denumit în continuare MUNICIPIU;

și

- (2) Operatorul de transport S.C. Compania de Transport Public S.A. Arad, cu sediul în Arad, Calea Victoriei, nr. 35b-37, înregistrat sub nr. Jo2/680/1995 la Registrul comerțului Arad, având contul RO57TREZO215070XXX009371, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, codul unic de înregistrare 1708600, reprezentat legal prin BIRĂU MARIANA, având funcția de Director delegat, în calitate de delegat, denumit în continuare OPERATOR, pe de altă parte au încheiat prezentul act adițional la contractul de delegare a gestiunii.

2. Clauzele prevăzute la:

- a) CAPITOLUL II. OBIECTUL CONTRACTULUI, art. 2 - *se elimină*
b) CAPITOLUL VIII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR, art. 21 - Obligațiile Operatorului, punctul 43 - *se elimină*.

3. Anexa nr. 3 – Lista cu inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică a municipiului Arad, aferente serviciului se completează cu poziția:

391. Teren aferent liniilor de tramvai în suprafață de 201.000 (mp)
- cu valoarea de înregistrare în contabilitate 12.015.378 lei
- cu valoarea JUSTĂ (cost net rămas) 12.015.378 lei

4. La Anexa nr. 5 – INDICATORI DE PERFORMANȚĂ pentru serviciul de transport public local de persoane prin curse regulate în municipiul Arad

- a) se modifică punctul 13 astfel:

Numărul de tamponări produse din vina personalului propriu sau a operatorului de transport/transportatorul autorizat va fi de maxim 9 accidente pe trimestru, respectiv maxim 36 de accidente pe an. În cazul neîndeplinirii indicatorului de performanță se diminuează subvenția cu 1% pentru depășirea numărului de tamponări.

b) se adaugă punctul 14 astfel:

Numărul de accidente de circulație care au ca urmări răniiri ale persoanelor transportate, produse din vina personalului propriu sau a operatorului de transport/transportatorul autorizat va fi de maxim 1 accident pe trimestru, respectiv maxim 4 de accidente pe an. În cazul neîndeplinirii indicatorului de performanță se diminuează subvenția cu 1% pentru depășirea numărului de accidente.

5. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

MUNICIPIUL,

PRIMAR

Gheorghe Falcă

Director executiv,

Petru Tamaș

Vizat de legalitate,

Viza Juridică



OPERATOR,

Director Executiv,

Mariana Bura

Director delegat,

Angela Bortol

Viză juridică,

**Act adițional nr. 2 din 06.09.2010
la contractul nr. 52847 din 11.09.2009**

1. Părți contractante

Între

Autoritatea contractantă

- (1) Municipiul Arad, persoană juridică, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, județul Arad, cod 310130, România, având cod fiscal nr. 3519925, cont nr RO21TREZO2124840240XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Gheorghe Falcă, având funcția de primar, în calitate de delegatar, pe de o parte, denumit în continuare MUNICIPIUL;
- și
- (2) Operatorul de transport S.C. Compania de Transport Public S.A. Arad, cu sediul în Arad, Calea Victoriei, nr. 35b-37, înregistrat sub nr. Jo2/680/1995 la Registrul comerțului Arad, având contul RO57TREZO215070XXX009371, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, codul unic de înregistrare 1708600, reprezentat legal prin BIRĂU MARIANA, având funcția de Director delegat, în calitate de delegat, denumit în continuare OPERATOR, pe de altă parte au încheiat prezentul act adițional la contractul de delegare a gestiunii.

2. Articolul 8 din Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local se completează cu articolul 8.3. cu următorul conținut:

8.3. Contravaloarea biletelor de suprataxă va diminua subvenția lunară datorată de Municipiul pentru activitatea de transport public local.

Contravaloarea călătoriilor efectuate cu linia 23 este exceptate de la plata subvenției lunare datorate de Municipiul, costurile acestea fiind în întregime suportate de către S.C. ARMONIA CENTER ARAD S.R.L. BUCUREȘTI.

3. Clauzele prevăzute la articolul 30.2 din Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local se modifică astfel:

30.2. Controlul utilizatorilor serviciului de transport public local este realizat de Municipiul și angajații desemnați ai operatorului în condițiile Legii nr. 92/2007, art. 45, alin. (1) și (2) și art. 46.

4. Articolul 30 din Contractul de delegare a gestiunii serviciului de transport public local se completează cu articolul 30.4.

30.4. Biletul de suprataxă se eliberează pe loc de către controlorii Companiei de Transport Public S.A. În cazul refuzului achitării acestuia se va întocmi proces verbal de contravenție.

5. Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

MUNICIPIUL,

PRIMAR

Gheorghe Falcă

Director executiv

Corina Oarsă

Viză CFP,

Viză de legalitate
VIZĂ JURIDICĂ
C.I. SDRĂN RONTAS

OPERATOR,

Director Executiv,

Mariana Birău

Director economic,

Angela Borțoi

Viză Juridică,

**CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII
SERVICIULUI DE TRANSPORT PUBLIC LOCAL**

Nr. 52847/11.09.2009

PREZENTUL CONTRACT DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI a fost încheiat la data de 11.09.2009, între următoarele părți:

- (1) Municipiul Arad, persoană juridică, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, județul Arad, cod 310130, România, având cod fiscal nr. 3519925, cont nr. RO21TREZ02124840240XXXXX, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Gheorghe Falcă, având funcția de primar, în calitate de delegatar, pe de o parte, denumit în continuare MUNICIPIU;
- și
- (2) Operatorul de transport S.C. Compania de Transport Public S.A. Arad, cu sediul în Arad, Calea Victoriei, nr. 35b-37, înregistrat sub nr. J02/680/1995 la Registrul comerțului Arad, având contul RO57TREZ0215070XXX009371, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, codul unic de înregistrare 1708600, reprezentat legal prin BIRĂU MARIANA, având funcția de Director delegat, în calitate de delegat, denumit în continuare OPERATOR, pe de altă parte au încheiat prezentul contract de delegare a gestiunii

ÎNTRUCĂȚ:

- (A) Acest contract a fost încheiat în baza legislației specifice cu privire la serviciul de transport public local de călători, și anume:
- Legea nr. 92/10.04.2007, Legea serviciilor de transport public local;
 - Regulamentul C.E. 1370/2007 al Parlamentului și Consiliului European cu privire la căile ferate și la serviciile de transport public de călători;
 - Ordinul nr. 353 din 23 noiembrie 2007, pentru aprobarea Normelor de aplicare a Legii serviciilor de transport public local nr. 92/2007
 - Ordinul nr. 263 din 6 decembrie 2007, privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii serviciilor de transport public local,

- (B) Prin operațiunea nr. 35664 din 22 iunie 2009, Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare a aprobat o acordare de împrumut către Municipalitatea Arad pentru obiectivul de investiție "Transport urban în Municipiul Arad", iar Primăria Municipiului Arad s-a angajat la încheierea unui Contract de delegare a serviciului de transport public local în vederea eficientizării serviciului, conform art. IV Angajamente, Secțiunea 4.01, litera p
- (C) Prin operațiunea nr. 40337 din 16 mai 2009, Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare a aprobat o acordare de împrumut către Municipalitatea Arad pentru asistența reorganizării, reglementarea sectorului de transport public din municipiul Arad, iar Primăria Municipiului Arad s-a angajat la încheierea unui Contract de delegare a serviciului de transport public local în vederea eficientizării serviciului, conform articolului IV, Secțiunea 4.01, litera p.
- (D) Prin operațiunea nr. 35664 din 2005, a fost aprobat Contractul de asistență pentru proiect, încheiat între Municipiul și Județul Arad și Compania de Transport Public Arad S.A. și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare

PRIN URMARE, luând în considerare cele de mai sus, părțile convin să încheie prezentul Contract după cum urmează:

CAPITOLUL I. DEFINIȚII

În măsura în care nu se prevede altfel, termenii și expresiile folosite în Contract vor avea următorul înțeles:

„Activitate de transport public local”	Suma operațiunilor de transport care asigură, nemijlocit, deplasarea persoanelor cu ajutorul vehiculelor, pe distanțe și în condiții prestabilite, efectuate în cadrul serviciului de transport public local;
A.N.R.S.C.	Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice;
A.R.R.	Autoritatea Rutieră Română;

„Atribuire directă”	Modalitatea prin care autoritatea publică/asociația de dezvoltare comunitară delegă gestiunea serviciilor de transport public local, fără licitație publică, societăților comerciale rezultate prin reorganizarea pe cale administrativă a fostelor regii autonome de interes local sau județean ori a direcțiilor sau serviciilor publice de specialitate subordonate autorităților administrației publice locale și care au avut în administrare bunuri, activități sau servicii de utilități publice, societăților comerciale de interes intercomunitar al căror capital este deținut în totalitate de autoritățile publice care formează asociațiile de dezvoltare comunitară, precum și în cazul societăților comerciale înființate de autoritățile administrației publice locale;
„Autoritate de autorizare”	Compartimentul de transport public local din cadrul autorității administrației publice locale, care evaluează îndeplinirea cerințelor în vederea acordării/respingerii, modificării, prelungirii, suspendării sau retragerii autorizațiilor de transport;
„Autorizație de transport”	Documentul eliberat de autoritatea de autorizare, prin care se atestă că transportatorul îndeplinește condițiile de acces pentru efectuarea unui serviciu de transport public local;
„Delegat”	Operator de transport, deținător al licenței de transport /autorizației de transport care îi conferă dreptul de operare în transportul public local, căruia i se delegă gestiunea serviciului, denumit în continuare Operator;
„Delegatar”	Municipiu – autoritatea care delegă gestiunea serviciului de transport public local și care este proprietarul bunurilor de retur;
„Delegare de gestiune”	Procedura prin care o unitate administrativ-teritorială sau o asociație de dezvoltare comunitară, în calitate de Municipiul, atribuie unuia sau mai multor operatori titulari de licență sau autorizație de transport, după caz, în calitate

	de Operator, gestiunea serviciilor de transport public local, precum și exploatarea sistemului de utilități publice aferent;
„Licență de transport”	Documentul eliberat de A.R.R. prin care se atestă că transportatorul îndeplinește condițiile de onorabilitate, capacitate financiară și competență profesională, pentru prestarea unui serviciu de transport public local;
„Licitație publică deschisă”	Modalitatea prin care autoritatea publică organizează delegarea gestiunii serviciilor de transport public local;
„Negociere directă”	Procedura prin care autoritatea publică/asociația de dezvoltare comunitară negociază condițiile prestării serviciilor de transport public local, clauzele contractuale, inclusiv redevența, după caz, cu unul sau mai mulți ofertanți, în condițiile prezentei proceduri;
„Operator”	Persoana fizică sau juridică, română ori străină, care are competența și capacitatea recunoscute de a presta servicii de transport public local, în condițiile reglementărilor în vigoare, și care asigură nemijlocit administrarea și exploatarea sistemului de utilități publice aferent acestuia, în baza unui contract de delegare a gestiunii;
„Program de circulație”	Documentul utilizat în transportul public local de persoane prin curse regulate, care conține în principal informații privind traseul, capetele de traseu, lungimea traseului, stațiile pentru îmbarcarea/debarcarea călătorilor, distanțele dintre stații și intervalele de succedare a curselor;
„Program de transport public local”	Programul propus și aprobat de Consiliul Local al Municipiului Arad, prin care se stabilesc traseele pentru transportul public local de persoane prin curse regulate pe raza municipiului Arad, programele de circulație, capetele de traseu, stațiile publice, numărul și capacitatea tramvaielor/autobuzelor necesare;

„Programul de investiții”	Investiții aprobate și finalizate de Municipiu prin C.L.și realizate de Operator sau Municipiu
„Partener Strategic”	Compania care asigură servicii de consultanță managerială, Operatorului, în vederea implementării prezentului contract.
„Stație publică”	Punctul de pe traseul unui serviciu de transport public local de persoane prin curse regulate, amenajat corespunzător, semnalizat printr-un indicator rutier și care să aibă în dotare un panou suplimentar pe care este atașat orarul conform căruia opresc tramvaiele/autobuzele pentru urcarea și coborârea persoanelor transportate;
„Traseu”	Parcursul care asigură legătura între mai multe obiective, cuprinse între două capete, pe care se efectuează transport public local de persoane prin curse regulate;
„Utilizator al serviciului de transport public local”	Persoana fizică beneficiară a unui serviciu de transport public local;
„Autobuze”	Prin termenul de autobuze din contract se vor înțelege autobuzele/ minibuzele/ midibuzele/ microbuzele care operează pe raza municipiului, conform Programului de transport, stabilit de CLM Arad.
„Subvenții direcționate”	Subvenții acordate pentru reduceri și gratuități la transportul în comun la tramvaiele și autobuzele urbane, prevăzute de legi speciale și de hotărâri de consiliu

CAPITOLUL II. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1 Obiectul contractului de delegare a gestiunii constă în dreptul exclusiv, precum și obligația de a presta serviciul de transport public local prin curse regulate cu tramvaie (95,55%) și autobuze(4,45%), conform Programului de transport (anexa nr. 1, la Caietul de sarcini), precum și dreptul și obligația de a administra, de a exploata și de a întreține infrastructura tehnico-edilitară, concesionată, aferentă serviciului, în aria administrativ-teritorială a municipiului Arad.
- 2 Pentru a satisface obiectul contractului, Municipiul va contracta cu o companie de management (partener strategic), servicii de consultanță în baza unei licitații publice

deschise și în condițiile prezentării unor oferte avantajoase poate încheia un contract de servicii de consultanță managerială.

- 3 Acest Contract este încheiat în conformitate cu legislația română. Pe lângă prevederile acestui Contract, Operatorul și Municipiul au toate drepturile și obligațiile ce rezultă din legislația română. În cazul oricăror neconcordanțe între prevederile acestui contract și prevederile legale în vigoare, prevederile legale vor prevala și părțile vor modifica Contractul în mod corespunzător .
- 4 Obiectivele Municipiului sunt:
 - a) îmbunătățirea serviciului de transport public local prin promovarea calității și eficienței serviciului;
 - b) dezvoltarea serviciului prin atragerea de fonduri europene și prin investiții ale operatorului;
 - c) dezvoltarea sustenabilă a serviciilor de transport local fără degradarea mediului înconjurător. .
- 5 Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de operator în derularea contractului sunt următoarele:
 - a) bunurile de retur sunt bunuri proprietate publică, exploatate de operator pentru executarea serviciului, ce revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini autorității publice la încetarea contractului. Sunt bunuri de retur, bunurile care au făcut obiectul delegării, precum și cele realizate de operator în conformitate cu programele de investiții impuse prin contractul de delegare;
 - b) bunurile de preluare, la expirarea contractului, pot reveni autorității publice în măsura în care aceasta din urmă își manifestă intenția de a prelua bunurile respective în schimbul plății unei compensații egală cu valoarea contabilă actualizată. Sunt bunuri de preluare bunurile care au aparținut operatorului și au fost utilizate de către acesta pe durata delegării gestiunii;
 - c) bunurile proprii, care la încetarea contractului de delegare rămân în proprietatea operatorului. Sunt bunuri proprii bunurile care au aparținut operatorului și care au fost utilizate de către acesta pe durata contractului, cu excepția celor prevăzute la lit. b).

CAPITOLUL III. DURATA CONTRACTULUI

- 6 Durata contractului de delegare a gestiunii este de 3 ani, cu posibilitatea prelungirii cu jumătate din durata inițială prin act adițional. În ipoteza încetării contractului la termen sau înainte de termen Municipiul poate organiza licitație publică internațională pentru selectarea unui nou operator.

CAPITOLUL IV. REDEVENȚA, TARIFELE ȘI SUBVENȚIILE

7 Redevența

- 7.1 Bunurile concesionate sunt prezentate în anexa nr. 3. Valoarea bunurilor concesionate este de 26.718.568,78 lei.
- 7.2 Redevența aferentă anului 2009 este în sumă de 804.580 lei. Operatorul va achita trimestrial suma corespunzătoare duratei rămase până la încheierea anului.
- 7.3 În termen de 90 de zile de la data încheierii contractului de delegare, Operatorul este obligat să depună, cu titlu de garanție, 1% din suma datorată Municipiului pentru anul 2009.
- 7.4 Începând cu anul 2010 redevența anuală se calculează prin aplicarea procentului de 5,5% asupra totalului veniturilor realizate din activitatea desfășurată cu tramvaie și autobuze urbane (mai puțin subvențiile încasate). Redevența de plată nu poate fi mai mică decât cea care rezultă din aplicarea procentului de 5,5% asupra totalului veniturilor din activitatea desfășurată cu tramvaie și autobuze urbane (mai puțin subvențiile) prevăzute în bugetul anual de venituri și cheltuieli al Operatorului. Bugetul anual de venituri și cheltuieli va conține o anexă cu repartizarea pe trimestre a veniturilor.
- 7.5 Garanția se actualizează anual, cu rata inflației și se reîntregește corespunzător. Astfel, diferența rezultată se va achita (dacă este cazul) până la data de 1 martie a anului următor celui pentru care se calculează influența inflației. Din garanție se rețin, dacă este cazul, penalitățile și alte sume datorate Municipiului de către Operator, în baza contractului de delegare a gestiunii.

- 7.6 Pentru nerespectarea termenului de plată a garanției, Operatorul datorează penalități de întârziere calculate prin aplicarea procentului de 0,05%/zi de întârziere asupra sumei neachitate.

8 Subvenții

8.1. Subvenții pentru protecție socială:

Protecția socială se realizează în conformitate cu prevederile legale în vigoare și conform hotărârilor Consiliului Local Municipal Arad, după cum urmează:

8.1.1. Gratuități la transportul în comun

a. acordate pe baza unor legi speciale:

- Legea 44/1994 republicată privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război (subvenționate integral);
- Legea 341/2004 a recunoștinței față de eroii martiri și luptătorii care au contribuit la victoria revoluției române din decembrie 1989 (subvenționate integral);
- Decret-Lege nr.188/1990, republicată privind acordarea unor drepturi persoanelor persecutate din motive politice de dictatura instaurată cu începere de la 6 martie 1945 (subvenționate integral);
- Legea 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap (fără subvenționare pe abonament-sumele aferente sunt incluse în subvențiile pt. activitatea de exploatare).

b. acordate pe bază de hotărâri ale consiliului local:

- persoanele cu vârsta peste 70 de ani, cf. HCLM Arad nr. 223/2006 și HCLM Arad nr.119/2009 (fără subvenții acordate pe abonament-incluse în subvențiile pentru activitatea de exploatare);
- pensionarii cu un venit lunar mai mic de 620 lei, cf. HCLM Arad 339/2007 și HCLM Arad nr.119/2009 (fără subvenții acordate pe abonament – sumele aferente sunt incluse în subvențiile generale). Plafonul de venit invocat este valabil până la modificarea lui prin hotărâre de consiliu;
- beneficiarii de ajutor social, cf. HCLM Arad nr.231 din 31 mai 2004 (fără subvenții acordate pe abonament-incluse în subvențiile pentru activitatea de exploatare).

8.1.2. Reduceri de tarif-subvenționate 50%

- donatorii de sânge – pentru perioada de o lună, cf. Legii 282/2005 privind organizarea activității de transfuzie sanguină, donarea de sânge și componente sanguine de origine umană și HGR 1364/2006 pentru aprobarea drepturilor și obligațiilor donatorilor de sânge;

- pensionari cu venituri peste 620 lei, cf. HCLM Arad nr.339/2007 și HCLM Arad nr.119/2009. Plafonul de venit este valabil până la modificarea acestuia prin hotărâre de consiliu.

8.2. Subvenția pentru activitatea de exploatare:

Municipiul va plăti Operatorului subvenții pentru activitatea de exploatare pentru transportul în comun cu tramvaiele și autobuzele urbane, după următoarea formulă:

SUBVENȚIA PT. ACTIVITATEA DE EXPLOATARE = CHELTUIELI TOTALE DE EXPLOATARE (calculate în funcție de nivelul maxim de cheltuieli ale Operatorului) – **VENITURI DIN SUBVENȚII DIRECTIONATE** (gratuități și reduceri) – **VENITURI DIN TARIFELE COLECTATE**

(Formula se aplică pentru calculul subvențiilor separat pentru activitatea de transport în comun cu tramvaiele și separat pentru transportul în comun cu autobuzele urbane).

$$S = CE - VS - VT$$

S Subvenția pt. Activitatea de Exploatare (tramvaie și autobuze urbane);

CE Cheltuieli Totale de Exploatare (tramvaie și autobuze);

VS Subvenții Directionate, venituri încasate de Operator din gratuități și reduceri;

VT Venituri Încasate din Tarifele Colectate de Operator.

CE este cea mai mică valoare dintre CEact și CEmax, unde: CEact reprezintă cheltuielile reale ale Operatorului (cf. Balanței de verificare) la care se aplică rata profitului și CEmax este nivelul maxim stabilit de cheltuieli ale Operatorului, calculat după următoarea formulă:

(P tramvaie x Km tramvaie), pentru tramvaie și

(P autobuze urbane x Km autobuze urbane), pentru autobuze urbane, unde:

P tramvaie este pretul în lei stabilit per km pe traseele stabilite în Programul de

Transport, pentru tramvaie;

P autobuze urbane este pretul în lei stabilit per km pe traseele stabilite în Programul de Transport, pentru autobuze urbane;

Km tramvaie este numărul de km utili realizați de Operator pe traseele stabilite în Programul de Transport, excluzând cursele anulate;

Km autobuze urbane este numărul de km utili realizați de Operator pe traseele stabilite în Programul de Transport, excluzând cursele anulate.

Km kilometri efectuați de Operator: vor fi calculați pe baza lui T, unde T1 – reprezintă numărul de curse efectuate pe fiecare traseu și pe fiecare direcție conform Programului de transport; T1n – reprezintă numărul de curse anulate (neefectuate); Li – reprezintă lungimea unei curse (dus-întors) corespunzătoare fiecărui traseu, după cum urmează:

$$Km = ((T1 - T1n) \times L(1)) + ((T2 - T2n) \times L(2)) + \dots$$

Pretul per km pentru serviciile de tramvaie și autobuze urbane în anul 2010 va fi:

Ptramvaie/km 2010 = 6.3 lei/km, cu o rată a profitului de 5 %;

Pautobuze urbane/km 2010 = 4.2 lei/km, cu o rată a profitului de 5%..

În anexele nr. 10 și 11 este prezentată Metodologia de calcul a prețului /kilometru atât pentru tramvaie, cât și pentru autobuze.

Subvențiile pentru activitatea de exploatare aferente transportului în comun cu tramvaiele și autobuzele urbane care vor fi plătite de către Municipiul Operatorului nu vor depăși cuantumul de 50% din cheltuielile totale de exploatare, calculate distinct pentru activitatea de transport în comun cu tramvaiele, respectiv cu autobuzele urbane.

Pretul/km aprobat prin contract se va revizui în termen de 12 luni de la finalizarea și recepționarea lucrărilor de reabilitare a liniilor de tramvai în cadrul proiectului "Transport urban în municipiul Arad".

Fondurile acordate cu titlu de subvenții (de exploatare și directionate) vor fi aprobate în bugetul Municipiului Arad în funcție de estimările inițiale și de resursele existente și vor putea fi supuse rectificărilor ulterioare de buget, în vederea asigurării necesarului de sume până la finele anului.

Formula de indexare a prețului:

P tram i este pretul în lei per km pentru tramvaie, aplicabil anului calendaristic 2010;

$P_{tram\ i+1}$ - 2011;

$P_{tram\ i+2}$ - 2012;

.....

P bus i este pretul în lei per km ptr. autobuze urbane, aplicabil anului calendaristic 2010;

$P_{bus\ i+1}$ - 2011;

$P_{bus\ i+2}$ - 2012;

.....

P tram i +1,2,3... reprezintă pretul în lei per km pentru tramvaie, aplicabil anului calendaristic pentru care se face indexarea, calculat după următoarea formulă:

$$P_{tram\ i+1} = (P_{tram\ i} - D_{tram}) \times I(i+1) + D_{tram}$$

$$P_{tram\ i+2} = (P_{tram\ (i+1)} - D_{tram}) \times I(i+2) + D_{tram}$$

.....

P bus i +1,2,3... reprezintă pretul în lei per km pentru autobuze urbane, aplicabil anului calendaristic pentru care se face indexarea, calculat după următoarea formulă:

$$P_{bus\ i+1} = (P_{bus\ i} - D_{bus}) \times I(i+1) + D_{bus}$$

$$P_{bus\ i+2} = (P_{bus\ (i+1)} - D_{bus}) \times I(i+2) + D_{bus}$$

.....

Dtram reprezintă deprecierea (amortizarea lineară a mijloacelor fixe proprii) per kilometru și este egală cu lei/km, calculată pentru activitatea de transport în comun cu tramvaiele;

Dbus reprezintă deprecierea (amortizarea lineară a mijloacelor fixe proprii) per kilometru și este egală cu lei/km, calculată pentru activitatea de transport în comun cu autobuzele urbane.

Ii reprezintă indicele de inflație pt. 2010 și se consideră egal cu 1;

I i+1 reprezintă indicele de inflație aplicabil începând cu anul 2011 și se calculează anual conform următoarei formule:

$I_{i+1} = (\text{ponderea ch. cu forța de muncă} \times I_{\text{forță de muncă } i+1} + \text{ponderea ch. materiale și servicii} \times I_{\text{pret } i+1} + \text{ponderea ch. cu energie} \times I_{\text{energie } i+1}) \times E_{i+1};$

$I_{i+2} = (\text{ponderea ch. cu forța de muncă} \times I_{\text{forță de muncă } i+2} + \text{ponderea ch.}$

$\text{materiale și servicii} \times I_{\text{pret } i+2} + \text{ponderea ch. cu energie} \times I_{\text{energie } i+2}) \times E_{i+2};$

unde:

I forță de muncă, I pret și I energie reprezintă indicii de inflație prognozați pentru anul următor, comunicați anual de Comisia Națională de Prognoză.

$E_{i+1}, E_{i+2}, E_{i+3}...$ reprezintă indicii de eficiență propuși pentru următorii ani.

$E_{2011} = 0,99$

$E_{2012} = 0,98$

CAPITOLUL V. TARIFE

- 8 Municipiul, prin Consiliul Local, va analiza și hotărâ asupra propunerilor Operatorului privind tarifele practicate precum și orice modificare a acestora. Ulterior stabilirii tarifelor prin hotărâre de consiliu, Operatorul este obligat să le aplice.
- 9 Stabilirea, ajustarea și modificarea tarifelor se vor efectua în conformitate cu procedura de stabilire, modificare sau ajustare a tarifelor specifică serviciului de transport public local, cu respectarea prevederilor legale în vigoare. Următoarele Hotărâri de aprobare a tarifelor de către Consiliul Local vor constitui parte integrantă din Contract.
- 10 Tarifele la serviciile delegate la data semnării prezentului contract sunt stabilite prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 56/26.02.2009 și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 240/29.07.2009, privind aprobarea tarifelor pentru transportul public local de persoane prin curse regulate efectuat cu autobuzele, anexe la contract.
- 11 Orice tarif privind transportul public local de persoane efectuat prin curse regulate se poate stabili, ajusta sau modifica de către Municipiu, numai pe baza Normelor-cadru aprobate prin Ordinul A.N.R.S.C. nr. 272/12.12.2007, cu modificările și completările ulterioare.

CAPITOLUL VI. MODALITĂȚILE DE PLATĂ

- 12 Redevența va fi plătită trimestrial, până la finele lunii următoare trimestrului încheiat, cu respectarea prevederilor pct. 7.2 și 7.4. Plata se va face în contul Municipiului Arad nr. RO34TREZ0215033XXX006785 deschis la Trezoreria Municipiului Arad.

- 13 Întârzierile la plata redevenței se vor sancționa cu penalități de 0,05%/zi de întârziere calculate la suma datorată.
- 14 Suma prevăzută la 7.3. și 7.5 va fi plătită cu ordin de plată, în contul Municipiului Arad nr. RO40TREZ0215006XXX006669 deschis la Trezoreria Municipiului Arad.
- 15 Sumele acordate din bugetul local cu titlu de subvenții către operatorul de transport, se virează în baza Notei de constatare lunare, întocmită cu ocazia verificării la sediul operatorului a documentației de solicitare depusă până cel târziu în data de 10 ale lunii, pentru luna anterioară aferent activității de transport în comun cu tramvaiele și până cel târziu în 25 ale lunii aferent activității de transport în comun cu autobuzele urbane. Nota de constatare se va semnă de reprezentanții ambelor părți. Virarea subvențiilor către operator se face în maximum 5 zile lucrătoare de la constatarea necesarului de sume. În anexa nr. 9 este prezentată Structura Notei de constatare lunare.
- 16 Municipiul va plăti Operatorului subvențiile potrivit prezentului Contract, în termen de 14 zile calendaristice de la primirea documentației de subvenționare lunare. În cazul în care, în urma constatării lunare sumele înscrise în documentație sunt contestate, Municipiul va plăti partea necontestată în termenul indicat anterior și va începe negocierile, cu bună-credință, cu Operatorul pentru soluționarea părții contestate. Dacă, în urma negocierilor, Municipiul și Operatorul nu convin asupra sumei subvențiilor, părțile vor supune disputa instanței judecătorești competente. Partea contestată din subvenție se va plăti în termen de 7 zile calendaristice de la data rămânerii irevocabile a hotărârii judecătorești de soluționare a disputei.
- 17 În termen de 2 luni de la auditarea situațiilor financiare, Operatorul va întocmi decontul anual pentru calculul subvenției anuale. Subvenția anuală se calculează ținând cont de cea mai mică valoare dintre costul anual realizat și costul anual maxim, conform metodologiei prezentate la punctul 8.2. În cazul în care subvenția acordată pentru anul anterior este mai mică decât subvenția rezultată din decontul anual, Municipiul va vira în contul Operatorului diferența rezultată după verificarea decontului, în termen de 14 zile calendaristice de la depunerea documentației de subvenționare de către Operator. În cazul în care subvenția acordată pentru anul anterior este mai mare decât subvenția rezultată din decontul anual, Operatorul va vira în contul Municipiului diferența rezultată în termen de 14 zile calendaristice de la depunerea documentației de subvenționare.

- 18 Municipiul va datora penalități în cuantum de 0,05% din suma constatată, pentru fiecare zi de întârziere, în cazul în care nu plătește subvențiile și celelalte sume datorate potrivit prezentului Contract.

CAPITOLUL VII. DREPTURILE PĂRȚILOR

19 Drepturile Operatorului

Operatorul are următoarele drepturi:

- a) să încaseze tarifele aferente transportului public local de persoane prin curse regulate;
- b) să aplice tariful aprobat conform legislației în vigoare;
- c) să propună ajustarea și modificarea tarifelor, conform legislației în vigoare;
- d) să includă în tarifele de transport percepute călătorilor primele de asigurare pentru aceștia și pentru bagajele lor, precum și pentru riscurile ce pot decurge din efectuarea operațiunilor de transport, în cazul transportului public local de persoane prin curse regulate;
- e) să utilizeze patrimoniul propriu sau concesionat pentru asigurarea serviciului public local de călători prin curse regulate;
- f) să utilizeze infrastructura tehnico-edilitară a sistemului de transport public local de persoane, în condițiile stabilite conform prezentului contract;
- g) să beneficieze de o despăgubire adecvată și efectivă pentru prejudiciile aduse în caz de modificare unilaterală a contractului de delegare a gestiunii de către Municipiul, fără respectarea termenelor și condițiilor prevăzute în acesta;
- h) să ceară întreruperea serviciului în cazul în care continuarea activității ar conduce la crearea de prejudicii importante patrimoniului încredințat spre administrare;
- i) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Municipiul, conform legislației în vigoare, se poate adresa instanței competente;
- j) să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, bunurile concesionate și serviciul public care face obiectul contractului de delegare a gestiunii. Pe aceeași rută pot opera și alți operatori de transport rutier/transportatori autorizați, alte tipuri de transport public local, așa cum sunt ele definite prin Legea nr. 92/2007, dar nu prin curse regulate;

k) să inițieze modificarea și/sau completarea prezentului contract, în cazul modificării reglementărilor și/sau a condițiilor tehnico-economice care au stat la baza încheierii acestuia;

l) să utilizeze pentru circulație infrastructura transportului public și instalațiile auxiliare aferente acestuia;

m) să efectueze, cu informarea și aprobarea prealabilă a Municipiului, modificări temporare (suspendări, limitări, micșorarea frecvenței de circulație, devieri de traseu etc.) în deservirea traseului, atunci când aceste modificări sunt necesare pentru executarea unor lucrări la infrastructura de transport. Acestea vor înceta în momentul la care nu vor mai fi necesare în scopul rezolvării situațiilor menționate mai sus. Astfel de modificări se vor putea face fără aprobarea Municipiului, cu obligația ca acesta să fie informat, în cazul deraierilor, accidentelor de circulație, defecțiunilor apărute la mijlocul de transport, la rețeaua electrică, la calea de rulare și alte asemenea, cu durată limitată în timp. Toate modificările de program datorate acestora vor fi comunicate, în cel mai scurt timp Municipiului, care le va evidenția în raportul pentru plata lunară a km efectuați;

n) să recupereze integral costurile de exploatare, reabilitare și dezvoltare prin tarife suportate de către beneficiarii direcți ai transportului, și prin finanțarea de la bugetul local;

o) să întrerupă prestarea serviciului de transport public local în cazul nerespectării obligațiilor Municipiului prevăzute la art. 22, literele a, d, cu obligația de a notifica întreruperea prestării serviciului în termenul de 3 luni și în condițiile asigurării continuității serviciului pe o perioadă de 6 luni.

20 Drepturile Municipiului

Municipiul are următoarele drepturi:

- a. de a stabili și de a aproba programele de reabilitare, extindere și modernizare a dotărilor existente, cu consultarea Operatorului;
- b. de a corela cu programul de dezvoltare economico-socială a municipiului Arad și de amenajare a teritoriului efectuarea lucrărilor de investiții în scopul realizării acestora într-o concepție unitară;

- c. de a aproba studiile de fezabilitate privind reabilitarea, extinderea și modernizarea dotărilor publice aferente serviciului de transport public local;
- d. de a realiza investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor publice delegate;
- e. de a finanța realizarea de lucrări necesare serviciului de transport public local și de a încasa redevența datorată de Operator;
- f. de a-și manifesta intenția de a dobândi bunurile de preluare și de a solicita Operatorului încheierea contractului de vânzare-cumpărare cu privire la aceste bunuri. În termenul dat de durata contractului, Municipiul este obligat să își exercite dreptul de opțiune sub sancțiunea decăderii;
- g. de a inspecta bunurile și serviciile publice delegate; de a verifica stadiul de implementare a investițiilor, precum și modul în care este satisfăcut interesul public; de a verifica respectarea obligațiilor asumate prin contract;
- h. să analizeze, să verifice și să aprobe documentațiile justificative de ajustare a tarifelor de călătorie propuse de Operator în corelare cu reglementările în vigoare vizând asigurarea ratei suportabilității costurilor pentru utilizatori;
- i. să refuze, în condiții justificate, aprobarea stabilirii, ajustării sau modificării prețurilor și tarifelor propuse de operator;
- j. de a rezilia contractul, în condițiile legii, în cazul în care Operatorul nu respectă obligațiile asumate prin contractul de delegare;
- k. să convoace pentru audieri Operatorul, în vederea stabilirii măsurilor necesare pentru remedierea unor deficiențe apărute în executarea serviciului;
- l. să verifice și să controleze periodic modul de realizare a serviciului de transport public local;
- m. să actualizeze programele de transport public de persoane prin curse regulate, în conformitate cu cerințele de transport;
- n. să sancționeze Operatorul în cazul în care acesta nu prestează serviciul la parametrii de performanță, eficiență și calitate conform prevederilor prezentului contract;
- o. să încaseze redevența datorată de Operator;
- p. să solicite informații cu privire la nivelul și calitatea serviciului prestat și cu privire la modul de întreținere, exploatare și administrare a bunurilor concesionate, încredințate pentru realizarea serviciului;

- q. să invite operatorul pentru audieri, în vederea concilierii diferendelor apărute în relația cu utilizatorii serviciilor;
- r. să solicite restituirea, după caz, a bunurilor de retur, la încetarea, din orice cauză, a contractului de delegare a gestiunii, inclusiv a celor de preluare, cu respectarea condițiilor precizate de prezentul contract;
- s. să solicite despăgubiri de la Operator, în condițiile precizate în art. 22 din prezentul contract;
- t. să retragă sau să solicite motivat, în cazurile prevăzute de lege, retragerea licenței de traseu sau a autorizației de transport eliberată Operatorului.
- u. are dreptul de a supraveghea și controla modul de desfășurare a serviciului cu privire la:
 - 1. respectarea și îndeplinirea obligațiilor contractuale asumate de operatorii de transport rutier sau de transportatorii autorizați;
 - 2. derularea ritmică a serviciului, respectarea traseelor prevăzute și a orarelor zilnice și săptămânale;
 - 3. dezvoltarea și modernizarea sistemului de transport public local, precum și modul de administrare, exploatare și menținere în funcțiune a acestuia;
 - 4. respectarea procedurilor de formare, stabilire și ajustare periodică a tarifelor pentru serviciul de transport public local.

CAPITOLUL VIII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

21 Obligațiile Operatorului

Operatorul are următoarele obligații:

- 1. să respecte obligațiile stabilite prin prezentul contract, prin caietul de sarcini, prin regulamentul de organizare și funcționare a serviciului, precum și prin prevederile legislației în vigoare;
- 2. să furnizeze Municipiului informațiile solicitate și să asigure accesul la toate informațiile necesare, în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării serviciului de transport public local;
- 3. să pună la dispoziția Municipiului toată documentația solicitată pentru calculul lunar al subvențiilor și pentru regularizarea anuală;
- 4. să asigure prestarea serviciului de transport public local cu respectarea prescripțiilor,

- normelor și normativelor tehnice în vigoare;
- 5. să ia măsuri imediate pentru remedierea unor defecțiuni, deraieri sau avarii apărute în funcționarea sistemului de transport public local și să limiteze durata intervențiilor;
- 6. să respecte indicatorii de performanță și calitate stabiliți prin prezentul contract;
- 7. să furnizeze cu regularitate Municipiului informații privind modul de realizare a indicatorilor de performanță, să aplice metodologia de comparare a acestor indicatori prin raportare la perioada cu cele mai bune performanțe și să asigure accesul la documentațiile și la actele individuale pe baza cărora prestează serviciul de transport public local, în condițiile legii;
- 8. să obțină avizele, licențele și autorizațiile necesare prestării serviciului delegat;
- 9. să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare;
- 10. să preia de la Municipiu, pe bază de proces-verbal de predare-preluare, inventarul bunurilor concesionate aferent realizării serviciului;
- 11. să efectueze serviciul public delegat conform prevederilor regulamentului serviciului și caietului de sarcini, în condiții de calitate și eficiență;
- 12. să fundamenteze și să supună aprobării tarifele ce vor fi utilizate pentru serviciul delegat, asigurând corelarea tarifelor de transport cu gradul de confort și siguranță al mijlocului de transport;
- 13. să nu subdelege serviciul și bunurile care fac obiectul delegării;
- 14. să plătească redevența la valoarea prevăzută și la termenul stabilit în prezentul contract;
- 15. să ia toate măsurile necesare privind bunurile de retur, astfel încât, la încheierea contractului de delegare, să nu fie afectată capacitatea delegatarului de a realiza serviciul;
- 16. să propună Municipiului scoaterea din funcțiune a mijloacelor fixe aparținând patrimoniului delegat în baza legislației în vigoare;
- 17. să transmită Municipiului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acesteia;
- 18. să restituie bunurile de retur, în deplină proprietate, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de delegare a gestiunii;

19. la încheierea Contractului în alte cazuri decât prin expirarea termenului sau din cauza Forței Majore, Operatorul va asigura continuitatea serviciului de transport public local, în condițiile stipulate în contract, până la încheierea unui alt contract de delegare a gestiunii serviciului, în condițiile capitolului III, punctul 5 și cu respectarea prevederilor art. 22 – Obligațiile Municipiului;
20. să notifice cauzele de natură să conducă la reducerea activității și măsurile ce se impun pentru asigurarea continuității activității;
21. să ia măsurile necesare privind igiena, siguranța la locul de muncă și normele de protecție a muncii;
22. să predea la încheierea contractului toată documentația tehnico-economică referitoare la serviciul gestionat pe ultimii 5 ani;
23. în cazul în care Operatorul sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării serviciului, va notifica de îndată acest fapt Municipiului, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității serviciului public;
24. să administreze, să exploateze și să întrețină obiectul contractului, pe cheltuiala sa, cu maximă eficiență, pentru a conserva și dezvolta valoarea bunurilor de retur pe toată durata contractului, și să despăgubească Municipiul pentru pagubele produse din culpa sa;
25. pe toată durata derulării contractului este interzis a se demonta instalații sau părți de instalații ori a se înlătura materiale și instrumente care servesc la exploatarea serviciului, fără acordul scris al Municipiului;
26. la terminarea contractului, la cererea Municipiului, Operatorul are obligația să predea, contra unei plăți compensatorii egale cu valoarea contabilă actualizată, bunurile de preluare care aparțin Operatorului și au fost folosite de acesta pe durata delegării;
27. să furnizeze fără discriminare serviciu de transport public local tuturor utilizatorilor;
28. să asigure călătorii și bunurile acestora pentru consecințele accidentelor de trafic în care sunt implicate mijloacele de transport acestuia, cel puțin în caz de deces, dizabilitate permanentă, cheltuieli medicale și pierderi materiale;
29. să nu cesioneze prezentul contract, sub sancțiunea nulității;

19

30. să asigure verificarea tehnică a mijloacelor de transport, conform normativelor în vigoare;
31. să respecte normele legale, privind atestarea, calificarea și licențierea personalului;
32. să realizeze și să implementeze investițiile, conform angajamentelor asumate în anexa 9 la contract;
33. să respecte condițiile impuse de natura bunurilor și serviciului de transport public local materiale cu un regim special, condiții de siguranță în exploatare, protecția mediului, protecția muncii, condiții privind folosirea și protejarea patrimoniului etc.);
34. să producă și să asigure distribuirea de materiale informative, afișarea în stații și pe site-urile operatorului a informațiilor privind tarifele, condițiile de operare și sancțiunile stabilite de legislația în vigoare pentru încălcarea acestor obligații;
35. să plătească pentru întreaga durată a delegării taxele și impozitele datorate statului, precum și cheltuielile ce se ivesc în asigurarea bunurilor concesionate;
36. să respecte condițiile de exploatare a sistemului de transport public de persoane precizate în contract și în anexele acestuia;
37. să despăgubească Municipiul împotriva oricăror:
 - i. reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi ale utilizatorilor de transport public local, prin curse regulate în municipiul Arad;
 - ii. daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente;
38. să asigure protecția persoanelor cu dizabilități potrivit prevederilor legale, pentru a facilita accesul la transportul public local;
39. să asigure integritatea tarifărilor prin utilizarea unui singur tip de legitimăție de călătorie pentru toate mijloacele de transport care operează pe traseul atribuit, după finalizarea investițiilor necesare pentru această operațiune;
40. să asigure dotarea tuturor mijloacelor de transport utilizate în executarea prezentului contract, proprii sau concesionate, cu echipamentele prevăzute în caietul de sarcini;
41. să asigure menținerea în funcțiune a stațiilor și a dotărilor acestora, pe timp de vară și pe timp de iarnă;

02

42. să informeze Municipiul, cu 48 de ore înainte, în legătură cu efectuarea unor lucrări la infrastructura de transport pe traseul deservit de acesta;
43. are obligația să respecte prevederile contractului de consultanță managerială încheiat în condițiile HCLM nr. 239/2009.

22 Obligațiile Municipiului

Municipiul are următoarele obligații:

- a) să predea Operatorului la data intrării în vigoare a contractului de delegare toate bunurile, instalațiile, echipamentele și dotările aferente întregii activități, ce se concesionează, conform inventarului existent, libere de orice sarcini, pe bază de proces-verbal de predare-preluare;
- b) să notifice părților interesate, la cerere, informații referitoare la încheierea prezentului contract de delegare;
- d) să își asume pe perioada derulării contractului de delegare toate responsabilitățile și obligațiile ce decurg din calitatea sa de proprietar;
- e) să realizeze investiții de interes comun în domeniul infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciului de transport public local;
- f) să ia toate măsurile pentru înlocuirea bunurilor pe care le scoate din uz, în așa fel încât să se păstreze capacitatea de a realiza serviciul public delegat. Bunurile destinate înlocuirii vor fi dotate corespunzător pentru protejarea persoanelor cu dizabilități ;
- g) să nu îl tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de delegare;
- h) să notifice Operatorului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia;
- i) să verifice periodic următoarele: serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora; îndeplinirea indicatorilor de performanță și să aplice penalitățile pentru neîndeplinirea acestora; să verifice evidența reclamațiilor și modul de soluționare a acestora de către Operator; menținerea echilibrului contractual; asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și utilizatori; clauzele de administrare, întreținere și predare a bunurilor publice;
- k) să adopte politicile și strategiile proprii de dezvoltare a serviciului și a sistemului de transport public local;

- l) să întrețină carosabilul utilizat de Operator astfel încât starea acestuia să fie potrivită pentru asigurarea serviciilor de transport public local;
- m) să verifice în perioada derulării contractului de delegare modul în care sunt respectate clauzele acestuia de către Operator;
- n) să informeze Operatorul, cu 48 de ore înainte, în legătură cu efectuarea unor lucrări la infrastructura de transport pe traseul deservit de acesta;
- o) să transmită orice reclamație în legătură cu desfășurarea contractului către Operator și să urmărească modul de soluționare a acestora;
- p) să acorde Operatorului, prin subvenții, finanțarea necesară de la bugetul local, conform prevederilor de la punctul 8;
- q) să asigure resursele necesare finanțării infrastructurii tehnico-edilitare aferente serviciilor;
- s) să păstreze, în condițiile legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea operatorilor, altele decât cele de interes public.

CAPITOLUL IX. SERVICIUL DE TRANSPORT PUBLIC

23 Condiții de exploatare a sistemului de transport

- 23.1** Condițiile de exploatare sunt cele prevăzute de Legea nr. 92/2007, în Normele de aplicare ale acesteia și orice acte normative în legătură cu aceasta și se vor modifica odată cu legislația aplicabilă.
- 23.2** Programul de transport (anexa 1 la Caietul de sarcini) va putea fi modificat de Municipiu, prin hotărârea Consiliului Local, pe baza analizelor rezultate din sondaje de opinie, dezbateri publice, studii de trafic etc.
- 23.3** Modificarea Programului de transport se realizează fără aprobarea Consiliului Local în cazul lucrărilor de intervenție la infrastructură cu notificarea prealabilă a utilizatorilor de către Primăria Municipiului Arad, prin mass media și afișare în stațiile de tramvai sau autobuz din zona de intervenție.

24 Planificarea Serviciului

- 24.1** Municipiul este responsabil de planificarea Serviciului de Transport Public.

- 24.2 Anterior datei de 15 octombrie a fiecărui an, dacă este cazul Operatorul va prezenta Municipiului Proiectul Programului de Transport pentru anul următor.
- 24.3 Municipiul va informa Operatorul până la data de 1 noiembrie dacă are observații în privința Proiectului Programului de Transport astfel încât proiectul să poată fi finalizat și aprobat de către Consiliul Local nu mai târziu de data de 15 decembrie. În situația în care Consiliul Local nu aprobă proiectul Programului de Transport până la data de 15 decembrie a anului curent, Operatorul va continua să aplice Programul de Transport existent și Municipiul va continua să plătească subvenții pentru aceste servicii conform prevederilor articolului 8 (*Subvenții*) până când Proiectul Programului de Transport este acceptat și aprobat de către Consiliul Local. Dacă Proiectul Programului de Transport este contestat, Municipiul va începe negocieri cu Operatorul pentru a rezolva obiecțiile astfel încât să poată fi acceptat și aprobat în Consiliul Local.
- 24.4 Programele de Transport aprobate în condițiile art. 24.2 și 24.3 se constituie parte integrantă a Contractului.
- 24.5 De la data intrării în vigoare a prezentului Contract, Operatorul se angajează să asigure Servicii de Transport Public conform Programului de Transport prevăzut în anexa nr. 1 la Caietul de sarcini.
- 24.6 În scopul asigurării eficiente a Serviciului de transport public, atât Operatorul cât și Municipiul vor organiza sondaje de opinie cel puțin o dată pe an. Sondajele vor aborda toate problemele de interes reciproc, cum ar fi: calitatea Serviciului asigurat, cererea privind numărul de călători, indicatorii de calitate a Serviciului, plângerile primite, planurile viitoare pentru transportul public, amplasarea stațiilor de autobuz și creșterea performanței. Informațiile obținute din sondajele respective vor fi evaluate și analizate și se vor face propuneri de eficientizare a serviciului.
- 24.7 Operatorul poate asigura și alte activități de transport sau activități legate de transport, în următoarele condiții:
- (I) respectă toate reglementările privind domeniul de activitate respectiv;
 - (II) activitățile își acoperă integral costurile din veniturile încasate;

(III) nu diminuează în nici un mod furnizarea Serviciului de transport potrivit Programului de transport;

(IV) respectă mediul concurențial.

Activitățile respective legate de transport pot include publicitatea pe autobuze, tramvaie, microbuze, minibuze și în stațiile de autobuze și tramvaie, cu respectarea reglementărilor specifice domeniului. Costurile suplimentare aferente serviciilor suplimentare nu intră în calculul subvențiilor.

25 Cerințele standard pentru vehicule

25.1 Operatorul va opera Serviciile de Transport Public folosind mijloacele de transport conform cerințelor legale privind siguranța în trafic și protecția mediului. Răspunderea Operatorului pentru respectarea acestor cerințe este limitată, raportat la starea parcului de autovehicule concesionat de către Municipiu.

25.2 Condițiile generale pentru vehicule:

- a. condițiile interioare și exterioare ale vehiculelor de transport care asigură servicii de transport public local trebuie să fie întotdeauna conforme cerințelor stabilite prin legislație.
- b. toate mijloacele de transport prevăzute cu dispozitive instalate trebuie să fie întreținute și reparate astfel încât mijloacele de transport să fie adecvate pentru scopul pe care îl deservește și să fie întotdeauna operațional.
- c. fiecare vehicul de transport trebuie să aibă cel puțin un compostor mecanic sau electronic la fiecare ușă, după caz.
- d. operatorul are dreptul, exclusiv, să organizeze zonele de publicitate atât în exteriorul cât și în interiorul mijloacelor de transport. Publicitatea nu va afecta vizibilitatea sau lizibilitatea numărului de traseu, a semnelor de destinație, a logo-ului operatorului și nu va acoperi niciun geam.
- e. înainte de începerea traseului mijloacele de transport trebuie verificate pentru a se asigura că sunt curate pentru utilizarea de către călători, fără suprafețe alunecoase, fără suprafețe deteriorate sau periculoase, inclusiv scaunele și montajele din vehicul.

f. în fiecare zi, înainte de începerea traseului, trebuie să se asigure că scaunele călătorilor nu sunt rupte sau deteriorate în niciun fel.

25.3 Tramvaiele și autobuzele care sunt în funcțiune trebuie să îndeplinească cerințele tehnice obligatorii cu privire la siguranța și protecția mediului, stabilite de legislația în vigoare.

26 Siguranța

26.1 Operatorul este considerat singurul responsabil de siguranța călătorilor săi.

26.2 Călătorii și proprietățile lor transportate la bordul vehiculelor sunt asigurate de Operator pentru consecințele accidentelor de trafic, în care sunt implicate mijloacele de transport Operatorului, cel puțin în caz de: deces, dizabilitate permanentă, cheltuieli medicale, pierderi materiale.

26.3 În fiecare an, compania de asigurare pentru protecția călătorilor față de consecințele accidentelor de trafic va fi aleasă conform prevederilor legale privind achizițiile publice.

27 Calitatea Serviciului, Reclamațiile Călătorilor

27.1 Indicatorii de Performanță ce trebuie respectați de Operator și monitorizați de Municipiu sunt prezentați în anexa 5 la contract..

27.2 Următoarele situații vor fi considerate ca abateri justificate de la Programul de Transport:

- i un eveniment de forță majoră; sau
- ii imposibilitatea de a respecta viteza stabilită, datorită unor modificări ale reglementărilor referitoare la trafic pe un anumit traseu sau a unor condiții de trafic specifice sau
- iii modificările temporare ale programului, deraierile, accidentele de circulație, defecțiuni ale autovehiculelor, liniei aeriene, căii de rulare și alte asemenea, cu imediată notificare a Municipiului. Cursele anulate din cauzele indicate mai sus se scad de la calculul subvenției. Pentru aceasta Operatorul are obligația de a prezenta săptămânal autorității de autorizare registrul de la dispeceratul societății, unde sunt consemnate toate notificările privind defecțiunile de pe traseu.

27.3 Operatorul va înregistra toate reclamațiile călătorilor într-un registru special pentru reclamații ("Registrul de Reclamații"). Municipiul are dreptul să

ceară în fiecare lună un scurt raport cu privire la Registrul de Reclamații, adresate direct Operatorului sau indirect prin Municipiu, de-a lungul lunii anterioare. Detaliile cu privire la procedura de reclamare vor fi disponibile în locurile de informare cu privire la transportul public, amplasate pe traseele Operatorului.

27.4 Operatorul va răspunde întotdeauna în scris reclamațiilor scrise ale utilizatorilor primite direct, în 30 de zile de la primirea lor.

27.5 Municipiul va transmite, de îndată, Operatorului plângerile înregistrate la Municipiu, pentru ca Operatorul să le soluționeze, în termenul de mai sus.

27.6 Municipiul va examina rapoartele lunare privind reclamațiile călătorilor trimise de către Operator și reclamațiile călătorilor adresate direct și va lua toate măsurile necesare pentru remedierea lor, în timp util.

27.7 Autoritatea de autorizare, care operează în cadrul Municipiului, în numele acestuia are dreptul să supravegheze și să controleze modul cum sunt asigurate serviciile de transport public local în condiții de siguranță și calitate stabilite în prezentul contract.

27.8 Municipiul are dreptul să verifice performanța Operatorului în prezența unui reprezentant al acestuia. În urma fiecărei inspecții se va întocmi un proces-verbal în două exemplare, unul pentru fiecare Parte, semnate de către cele două Părți. În procesul-verbal se vor specifica timpul și locul inspecției, obiectul controlului, măsurile propuse, termenele de soluționare, precum și obiecțiile Operatorului, dacă este cazul. Municipiul va soluționa obiectivele Operatorului în termen de 15 zile.

27.9 În cazul în care Operatorul nu îndeplinește indicatorii de performanță, Municipiul efectuează o analiză și o evaluare, și solicită Operatorului stabilirea unui plan de măsuri pentru îndeplinirea indicatorilor în 10 zile lucrătoare de la solicitare.

28 Informarea Publicului

28.1 Operatorul este responsabil de:

- (i) Producerea și distribuirea de materiale informative cu privire la orare, tarife, obligațiile călătorilor și Operatorului față de călători, și sancțiunile pentru încălcarea obligațiilor respective; și
- (ii) Afișarea informațiilor de mai sus în stații, în mijloacele de transport, pe site-ul propriu, prin mass-media.

28.2 Operatorul va realiza declarații de presă și anunțuri cu privire la schimbările permanente sau periodice cu privire la Serviciile de Transport public și va întocmi campanii promoționale pentru transportul public al Municipiului.

29 Biletele și abonamentele

- 29.1** Sub controlul și supravegherea Municipiului, Operatorul este delegat și va avea responsabilitatea de a tipări toate titlurile de călătorie (bilete, abonamente și legitimații de călătorie) pentru utilizarea serviciului de transport public. Costurile tipării și furnizării imprimatelor vor fi suportate de către Operator.
- 29.2** Formatul titlurilor de călătorie va fi stabilit de Operator potrivit legii.
- 29.3** Operatorul este responsabil de vânzarea și distribuirea titlurilor de călătorie și de încasarea contravalorii acestora.
- 29.4** Operatorul va organiza vânzarea titlurilor de călătorie, în tonetele și automatele de bilete aflate pe domeniul public al municipiului Arad sau prin agenții economice cu care încheie contracte de difuzare în acest sens. La cererea motivată a Operatorului, Municipiul va stabili locații suplimentare pentru instalarea tonetelor sau a automatelor de bilete.
- 29.5** Operatorul va păstra toate veniturile obținute din vânzarea titlurilor de călătorie.

30 Controlul utilizatorilor serviciului

- 30.1** Transportul public de călători se va desfășura conform legislației în vigoare și a regulamentului de organizare și funcționare a Serviciului de transportul public local aprobat prin Hotărârea Consiliului Local nr. 106/2009, care prevede obligațiile utilizatorilor serviciului și amenziile pentru încălcarea acestor obligații, inclusiv sancțiunile pentru călătorii care călătoresc fără bilet, abonament sau alt titlu de călătorie valabil.

30.2 Controlul utilizatorilor serviciului de transport public local este realizat de Municipiu în condițiile Legii nr. 92/2007, art. 45, alin. (1) și (2) și art. 46.

30.3 Amenziile aferente contravențiilor din transportul public local se fac venituri la bugetul local.

31 Activități de Marketing

31.1 Operatorul va întocmi un plan de marketing coerent pentru a promova utilizarea Serviciului de Transport Public, cu scopul de a-și crește cota de piață.

31.2 Operatorul va fi responsabil de promovarea Serviciului de Transport Public (marketing), conform Planului său de afaceri și de marketing.

32 Măsuri de Control al Traficului

Municipiul va implementa un Program de management al traficului pentru reglementarea priorității în intersecțiile cu trafic controlat, astfel încât să se asigure:

- menținerea în grafic a vehiculelor Operatorului, conform Programului de transport aprobat,
- stabilirea priorităților de trafic
- transmisia, înregistrarea și stocarea imaginilor din trafic.

CAPITOLUL X. POLITICA PRIVIND RESURSELE UMANE ȘI PROTECȚIA SOCIALĂ

33 Politica privind resursele umane este cea stabilită de Operator, cu obligația de a menține un număr minim de 500 angajați care deservesc transportul urban, conform politicii de menținere, recalificare și protecție socială. În vederea utilizării acestei forțe de lucru minime, Operatorul va organiza cursuri de recalificare sau va susține din punct de vedere financiar aceste cursuri. Numărul minim, prevăzut mai sus, va putea fi diminuat numai după efectuarea unor investiții care vor determina tehnologizarea serviciului și/sau în cazul implementării unor soluții de eficientizare furnizate de consultant, dar nu mai puțin de 400 de angajați.

34 Protecția socială se realizează în conformitate cu prevederile legale în vigoare, după cum urmează:

34.1 Beneficiarii tarifelor reduse sunt elevii, studenții, donatorii onorifici, pensionarii și alte categorii în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

34.2 Acoperirea influențelor financiare rezultate din reduceri de tarif la legitimațiile de călătorie individuale pentru serviciul de transport public local de persoane, aprobate pentru anumite categorii de persoane de către Municipiu, se asigură din bugetul Municipiului, conform punctului 8.1.

34.3 Potrivit prevederilor Legii nr.448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, cu modificările și completările ulterioare, beneficiază de gratuitatea transportului următoarele categorii de persoane:

- a) persoanele cu handicap grav și accentuat;
- b) însoțitorii persoanelor cu handicap grav, în prezența acestora;
- c) însoțitorii copiilor cu handicap accentuat, în prezența acestora;
- d) însoțitorii adulților cu handicap auditiv și mintal accentuat, în prezența acestora;
- e) asistenții personali ai persoanelor cu handicap grav;
- f) asistenții personali profesioniști ai persoanelor cu handicap grav sau accentuat.

34.4 Acoperirea financiară a costului călătoriilor efectuate de persoanele care beneficiază, potrivit legii, de gratuitatea transportului, se asigură din bugetul local, cf. punctului 8.1.

34.5 În conformitate cu prevederile Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 223/22.08.2006, modificată cu Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 339/18.12.2007, beneficiază de gratuitate pe mijloacele de transport public local, cf. pct.8.1 și următoarele categorii de persoane:

- a) pensionarii cu vârsta de peste 70 de ani;
- b) pensionarii cu vârsta sub 70 de ani și cu un venit situat sub 620 lei.

34.6 Potrivit prevederilor HCLM nr. 231/31.05.2004, persoanele beneficiare a venitului minim garantat acordat în conformitate cu Legea nr. 416/2001, au gratuitate pe mijloacele de transport în comun, în timpul deplasării spre și dinspre locurile unde prestează acțiunile sau lucrările de interes local, cf. pct.8.1.

35 Controlul Obligațiilor legale și contractuale

Municipiul trebuie să asigure controlul și supravegherea respectării de către Operator a condițiilor din Contract și din reglementările naționale și locale privind transportul

public și va interveni ferm, în caz de concurență neloială care afectează activitatea Operatorului.

36 Infrastructura de Transport

36.1 Infrastructura de transport este formată din infrastructura rutieră și infrastructura de rulare.

- i Infrastructura rutieră este administrată de Municipiu și constă din carosabilul utilizat de Operator pentru efectuarea serviciului de transport public local prin curse regulate cu autobuze, precum și stațiile de autobuz.
- ii Infrastructura de rulare este administrată de Operator și constă din calea de rulare (linii de tramvai, macaze, rețeaua de contact, substații de redresare etc.) pentru efectuarea serviciului de transport public local prin curse regulate cu tramvaie, precum și stațiile de tramvai, adăposturile din acestea.

36.2 Responsabilitatea întreținerii infrastructurii rutiere (dezzăpezire, întreținere rigole, curățenie și salubritate, etc.) revine Municipiului.

36.3 Responsabilitatea întreținerii infrastructurii de rulare (dezzăpezire, întreținere rigole, curățenie și salubritate, etc.) revine Operatorului.

36.4 Notificările reciproce pentru lucrările la infrastructură se fac conform prevederilor prezentului contract.

37 Informarea, Controlul și Auditul

37.1. Operatorul va furniza Municipiului cel puțin următoarele informații:

- i Înainte de data de 15 octombrie a fiecărui an, Operatorul va prezenta Municipiului un proiect al Planului de afaceri actualizat, proiectul Bugetului de Venituri și Cheltuieli, precum și niveluri explicite ale Indicatorilor de Performanță a Serviciului propuși. Toate aceste documente se supun aprobării Consiliului Local înainte de 31 decembrie.
- ii Programul de investiții se prezintă Municipiului și se supune aprobării Consiliului Local după aprobarea Bugetului General al Municipiului Arad.

- 37.2. Înainte de data de 30 iunie a fiecărui an, Operatorul va furniza Municipiului un raport anual pentru anul calendaristic anterior, inclusiv situațiile financiare auditate de un Auditor certificat independent.
- 37.3. La sfârșitul fiecărui an calendaristic, Operatorul va prezenta, la solicitarea Municipiului un raport al vânzărilor de bilete și abonamente și al numărului de călătorii efectuate.
- 37.4. Operatorul va prezenta Municipiului, la solicitarea acestuia, rapoarte lunare privind activitatea operațională, care vor conține cel puțin următoarele date:
- (i) Numărul de kilometri utili efectuați pe fiecare traseu (linie) și pe total;
 - (ii) Numărul călătoriilor efectuate și al tuturor tipurilor de bilete și abonamente vândute;
 - (iii) Dificultățile întâmpinate în satisfacerea cererilor călătorilor;
 - (iv) Dificultățile întâmpinate în respectarea orarului, datorită congestiei traficului;
 - (v) Siguranța traficului: raportarea accidentelor, informații despre asigurările mijloacelor de transport;
 - (vi) Îndeplinirea indicatorilor de performanță (Anexa nr. 5).
- 37.6. Municipiul este autorizat să precizeze nivelul calității Serviciilor de Transport Public oferite de Operator și să monitorizeze îndeplinirea standardelor Serviciilor oferite de acesta.
- 37.6. Operatorul va asigura accesul autorităților Municipiului la informațiile privind prestarea Serviciului de Transport Public și exploatarea Bunurilor Concesionate, potrivit prezentului Contract.

CAPITOLUL XI. FORȚA MAJORĂ

38. Prin Forta Majora se înțeleg toate evenimentele și/sau împrejurările independente de voința părții care invocă Forta Majora, imprevizibile și de neînlatat, și care, survenind după încheierea Contractului, împiedică sau întârzie, total sau parțial, îndeplinirea obligațiilor izvorând din acest Contract. Forta Majora va include și orice act normativ sau individual al administrației publice sau orice alt act cu putere obligatorie, inclusiv lege sau ordonanță a Guvernului României, ce ar avea ca efect imposibilitatea realizării obiectului prezentului Contract.

39. Partea care invocă Forta Majora va fi exonerată de răspundere, dar numai în măsura și pentru perioada în care această îndeplinire este împiedicată sau întârziată de situația de Forta Majora.
40. Apariția și încetarea forței majore se va comunica celeilalte părți în termen de 3 zile prin telefon, fax etc. urmat de o scrisoare recomandată cu mențiunea constatării evenimentelor de acest gen, de către organele competente, în prezenta părților. În caz de forță majoră, comunicată și constatată în condițiile de mai sus, executarea obligațiilor părților se decalază în consecință cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că nici una din părți nu va solicita penalități pentru întârzierile în executarea contractului. Partea care nu a îndeplinit obligația comunicării probei forței majore, va suporta irevocabil consecințele și urmările cazului de forță majoră, cât și îndeplinirea celorlalte obligații.
41. În cazul dispariției sau imposibilității de exploatare a bunurilor de retur părțile vor conveni asupra continuității sau încetării Contractului. Îndeplinirea contractului va fi suspendată pe perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
42. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa pe o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract de delegare a gestiunii, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.
43. Operatorul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui caz de forță majoră.

CAPITOLUL XII. CLAUZE SPECIALE PRIVIND MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL

44. În vederea menținerii echilibrului contractual, în cazul în care pe parcursul executării contractului, se întâlnește una din situațiile următoare:
- schimbarea circumstanțelor existente la data încheierii prezentului contract care să determine agravarea obligațiilor asumate de una dintre părți;
 - schimbarea circumstanțelor să nu fi putut fi, în mod rezonabil, avută în vedere la data încheierii prezentului contract;

- debitorul obligației devenite excesive să nu fi avut și obligația de a suporta riscul producerii unei schimbări a circumstanțelor,

care duc la crearea unui dezechilibru contractual major, la solicitarea uneia dintre părți se va putea realiza renegocierea prezentului contract.

45. Dacă renegocierea nu-și produce efectele dorite, iar părțile nu ajung la un acord într-un termen rezonabil, disputa urmează să fie soluționată de instanțele judecătorești, care pot dispune încetarea contractului sau modificarea acestuia în sensul distribuirii în mod echitabil între părți pierderile și beneficiile ce rezultă din schimbarea circumstanțelor.

CAPITOLUL XIII. CLAUZE SUSPENSIVE DE INTRARE ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI DE DELEGARE A GESTIUNII

46. Operatorul are obligația de a obține licențe de traseu pentru fiecare dintre autobuzele care operează pe trasele atribuite. Operatorul are obligația de a solicita și obține eliberarea licenței în termen de 2 luni de la data semnării contractului de delegare a gestiunii. În caz contrar, contractul de delegare a gestiunii este nul de drept.
47. Operatorul are obligația de a obține copiile conforme ale autorizației de transport pentru fiecare dintre tramvaiele care operează pe trasele atribuite. Operatorul are obligația de a solicita și obține eliberarea copiilor conforme în termen de 2 luni de la data semnării contractului de delegare a gestiunii. În caz contrar, contractul de delegare a gestiunii este nul de drept.

CAPITOLUL XIV. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

48. Prezentul contract de delegare a gestiunii încetează în următoarele situații:

- 48.1. prin atingere la termen;
- 48.2. prin reziliere.

49. Rezilierea contractului se poate face în următoarele condiții:

- 49.1. în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către părți, prin reziliere, cu plata unei despăgubiri în sarcina părții în culpă;
- 49.2. la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a sistemului sau în cazul imposibilității obiective a Operatorului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;

- 49.3. în caz de Forță Majoră, în condițiile capitolului XI.

- 49.4. în cazul reorganizării judiciare sau a falimentului Operatorului.

50. Municipiul are dreptul să rezilieze unilateral contractul de delegare și să organizeze o nouă procedură pentru delegarea gestiunii serviciilor de transport public local, dacă constată și dovedește nerespectarea repetată de către Operator a obligațiilor contractuale și dacă Operatorul nu adoptă programe de măsuri care să respecte condițiile contractuale și să asigure atingerea indicatorilor de performanță asumați prin prezentul contract, într-un interval de 10 zile lucrătoare de la notificarea Municipiului cu privire la rezilierea contractului.
51. Prezentul contract este reziliat de plin drept, fără notificare, punere în întârziere sau îndeplinirea vreunei alte formalități prealabile, în cazul în care Operatorul:
- 51.1. nu se conformează măsurilor stabilite de Municipiu în urma verificărilor periodice referitoare la serviciile publice furnizate și nivelul de calitate al acestora;
 - 51.2. nu se conformează Programului de măsuri stabilit în urma neîndeplinirii indicatorilor de performanță;
 - 51.3. este declarat în faliment;
 - 51.4. licența de transport, autorizația de transport, una sau mai multe licențe de traseu sau una sau mai multe copii conforme ale autorizației de transport deținute de a Operator au fost anulate;
 - 51.5. în cazul în care prezentul contract nu permite îndeplinirea obligațiilor asumate prin Contractele de Credit încheiate între Municipiul Arad și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.
52. La încetarea Contractului în alte cazuri decât prin expirarea termenului sau din cauza Forței Majore, Operatorul va asigura continuitatea serviciului de transport public local, în condițiile stipulate în contract, până la încheierea unui alt contract de delegare a gestiunii serviciului, în condițiile capitolului III, punctul 6 și cu respectarea prevederilor art. 22 – Obligațiile Municipiului.

CAPITOLUL XV. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

53. Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor contractuale prevăzute în prezentul contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.
54. Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în contract sau în caietul de sarcini, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.
55. Penalitățile pentru neîndeplinirea fiecăreia dintre obligațiile asumate în prezentul contract sunt cele prevăzute în capitolul VI (*Modalități de plată*).

CAPITOLUL XVI. REDEFINIREA CLAUZELOR CONTRACTUALE

56. Modificări Unilaterale efectuate de Municipiu

- 56.1. Municipiul poate modifica orice parte a Contractului cu privire la efectuarea Serviciilor de Transport Public doar din motive bine-întemeiate cu privire la interesul public local, cu notificare prealabilă transmisă cu 30 de zile înainte către Operator.
- 56.2. Programul de Transport menționat în Anexa 1 la caietul de sarcini, poate fi modificat de Municipiu, prin hotărârea Consiliului Local, dacă acest fapt este justificat din punct de vedere tehnic și comercial, cu notificarea Operatorului cu cel puțin 30 de zile înainte de modificare. Operatorul nu poate refuza modificările solicitate de Municipiu, cu excepția cazului în care cererea depășește capacitatea de transport.
- 56.3. Schimbarea, anularea sau adăugarea de noi trasee sau schimbarea Programului de transport pot fi solicitate Municipiului de către Operator, care va iniția dacă consideră necesar aprobarea unui alt Program de transport, modificat.
57. În cazul în care modificarea unilaterală a contractului îi aduce un prejudiciu, cealaltă parte are dreptul să primească fără întârziere o justă despăgubire.
58. În cazul dezacordului între părți cu privire la valoarea despăgubirii, aceasta va fi stabilită de către instanța judecătorească competentă. Acest dezacord nu poate în nici un caz să permită Operatorului să nu își execute obligațiile contractuale.
59. **Modificări solicitate de Operator privind Capacitatea Serviciului**
60. Operatorul poate cere aprobarea Municipiului pentru a reduce (temporar sau permanent) capacitatea Serviciului dacă gradul de încărcare scade sub 50%, sau în situații de caz

fortuit care afectează activitatea Operatorului. În astfel de situații solicitarea Operatorului dar și orice refuz al Municipiului trebuie să fie bine-fondat.

61. Alte modificări

- 61.1. În cazul în care orice prevederi ale prezentului Contract devin incompatibile cu legislația sau regulamentele din România sau din Uniunea Europeană, Contractul va fi modificat de părți. Acest lucru nu va afecta valabilitatea celorlalte clauze ale prezentului Contract. Părțile vor modifica clauzele contradictorii, în cel mai scurt timp posibil, în conformitate cu scopul prezentului contract.
- 61.2. Orice deficiențe ale prezentului Contract pot fi rectificate în urma negocierii dintre părțile contractante.
62. Contractul de delegare a gestiunii nu poate fi modificat prin act adițional, în sensul introducerii în obiectul acestuia a unei activități care nu a făcut obiectul delegării gestiunii.

CAPITOLUL XVII. LITIGII

63. Părțile vor depune toate eforturile rezonabile în scopul soluționării pe cale amiabilă a conflictelor dintre acestea, decurgând din executarea Contractului.
64. Dacă există vreo dispută, controversă sau pretenție care rezultă din sau în legătură cu prezentul Contract, încălcare, încetare, sau anulare a Contractului, partea căzută în pretenții are obligația să notifice cealaltă parte în legătură cu poziția sa împreună cu propunerea de conciliere directă.
65. În cazul apariției unei dispute, aceasta nu îndreptățește Operatorul să suspende furnizarea Serviciului de Transport Public potrivit prezentului Contract.
66. În cazul în care o dispută nu este soluționată în termen de 6 (șase) săptămâni din momentul în care părțile au început negocierile pentru soluționarea disputei pe cale amiabilă, sau dacă asemenea negocieri nu sunt începute în termen de 6 (șase) săptămâni de la notificarea oficială a disputei de către una dintre Parti celeilalte Parti, acestea se vor adresa instanței judecătorești competente.
67. Prezentul Contract este guvernat de legea română.

CAPITOLUL XVIII. ALTE CLAUZE

68. (1) Operatorul de transport poate asigura și alte activități de transport sau activități legate de transport, cu condiția ca :

- o să se conformeze pe deplin regulilor și regulamentelor specifice din domeniul respectiv de activitate
- o activitățile respective să genereze suficient venit pentru a se autofinanța.

(2) Activitățile respective legate de transportul public pot include publicitatea pe autobuze, tramvaie, microbuze, minibuze și în stațiile de trambai și autobuz amenajate (refugii, copertine etc.).

69. Orice avis sau altă comunicare formală realizată sub acest Contract se face în scris (inclusiv fax, dar nu email) și poate fi trimisă personal sau prin poștă (cu confirmare de primire) sau fax, la adresa menționată mai jos, sau la altă adresă sau număr de fax, care a fost anterior comunicată către partea expeditoare.

(3) **Către Municipiu la:**

Adresa: Arad, B-dul Revoluției, nr. 75

În atenția: Primarului Municipiului Arad

Fax: +400257253842

(4) **Către Operator la:**

Adresa: Arad, Calea Victoriei, nr. 35b-37

În atenția: Directorului General al S.C.

Compania de Transport Public S.A.

Fax: +40 0257253685

CAPITOLUL XIX. DISPOZIȚII FINALE ȘI TRANZITORII

70. Clauzele minime obligatorii ale prezentului contract, încheiat în condițiile Legii nr. 92/2007 și ale art.25, alin.2 și art.30 din Legea nr.51/2006 a Serviciilor comunitare de utilitate publică, sunt cele prevăzute la art.40-48 din Ordinul nr.263 din 06.12.2007 privind aprobarea Normelor-cadru privind modalitatea de atribuire a contractelor de delegare a gestiunii Serviciului de transport public local.
71. Limba care guvernează contractul este limba română.
72. Raporturile contractuale dintre părțile contractului, se bazează pe principiul echilibrului financiar al delegării între drepturile care îi sunt acordate Operatorului și obligațiile care îi sunt impuse.
73. În toate problemele care nu sunt prevăzute în prezentul contract, părțile se supun prevederilor legislației specifice în vigoare.

74. Subvențiile se acordă într-un procent de 35% din costurile de exploatare până la data de 31.12.2009, prevederile art.8 Subvenții devenind aplicabile începând cu 01.01.2010.
75. Până la data de 31.12.2009 controlul utilizatorilor serviciului este asigurat de Operator, prevederile art.30 Controlul utilizatorilor, devenind aplicabile începând cu 01.01.2010.
76. Prezentul contract se poate modifica cu acordul părților, prin acte adiționale.
77. Anexele 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 și 11 fac parte integrantă din prezentul contract.
78. Capitolele referitoare la drepturile și obligațiile părților se completează cu prevederile reglementărilor în vigoare referitoare la drepturile și obligațiile în raporturile dintre autoritățile administrației publice locale și operatorii de transport rutier care efectuează servicii de transport public de persoane.
79. Prevederile prezentului contract se completează cu prevederile contractului de consultanță aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 239/2009.

Prezentul contract a fost semnat astăzi, 11.09.2009 și s-a încheiat în 4(patru) exemplare originale, 3(trei) pentru Municipiul și 1(unu) pentru Operator.

MUNICIPIUL,
PRIMAR
Gheorghe Patca
Director executiv,
Petrut Tamias
Vizat de legalitate
Viza Juridică

OPERATOR,
Director Delegat,
Mariana Birău

Director economic,
Francz Rozalia

Viză Juridică,

